魔界王子
devils and realist
5
Utako Yukihiro
雪広うたこ
Madoka Takadono
原作:高殿円

魔界王子
devils and realist
5

Contents

第26柱
第27柱
第28柱
第29柱
第30柱
第31柱

Presented by
Utaka Yukihiro
Madoka Takadono

第26柱

Salomon

VOLUME 4 GOES ON SALE DECEMBER 24!
CHECK IT OUT AT BOOKSTORES!

Solomon

That day,

I held hands with you.

魔界王子

devils and realist

Pillar 26

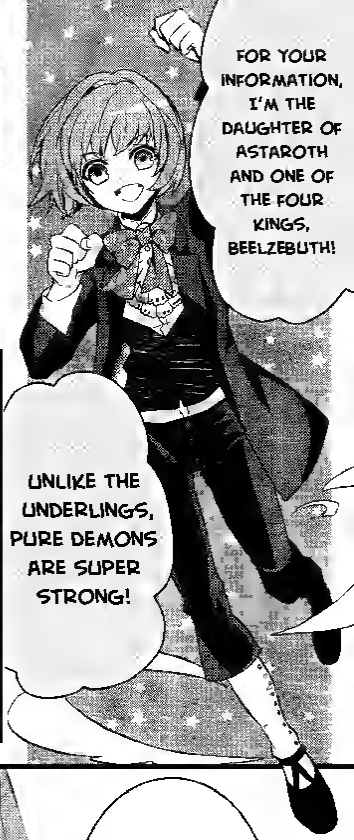
雪広うたこ 原作：高殿円
AUTHOR: TAKADONO MADOKA
YUKIHIRO UTAKO

WILLIAM HAS FINALLY MADE HIS DECISION?!

THAT'S RIGHT.
THINGS LIKE DEMONS, ANGELS, MIRACLES AND CURSES HAVE ALWAYS BEEN TEDIOUS. FIRST, I'M GOING TO CATEGORISE THEM BIO-LOGICALLY!
BAM
Biologically?
FIRSTLY, I'LL REVEAL HOW THEY BREED!
YOU MEAN LAMIA? IS SHE ASTAROTH'S DAUGHTER?
... THERE ARE CHILD DEMONS SO IT CAN'T BE THAT DIFFERENT FROM HUMANS RIGHT?
CORRECT!
SMILE
WAAAH?!

I CAME TO SEE DANTALION!
I SEE, I SEE
SO WHY ARE YOU HERE?
I was sure he'd be with his lover!

Who are you calling his lover?
WELL, FINE (WHATEVER) YOU CAME AT JUST THE RIGHT TIME.
JUST THE RIGHT TIME?


FOR YOUR INFORMATION, I'M THE DAUGHTER OF ASTAROTH AND ONE OF THE FOUR KINGS, BEELZEBUTH!
UNLIKE THE UNDERLINGS, PURE DEMONS ARE SUPER STRONG!

DO DEMONS MATE WITH EACH OTHER?

BLUSH

SO...
HOW ARE COUPLES FORMED? DO DEMONS PERFORM A MATING DANCE LIKE BIRDS OF PARADISE?
SNAP
GYAAAH!
H-HOW CAN YOU SAY THAT TO A LADY?!
THAT'S RIGHT, WILLIAM! A GENTLEMAN SHOULDN'T DO THAT!
W444H!
THEN WHAT ABOUT BREEDING?
That's the same thing!
BITE
BITE
HISS
THAT'S DISGUSTING DON'T MIS-UNDERSTAND
DON'T GET CARRIED AWAY JUST BECAUSE DANTALION LOVES YOU!
WE CAN MULTIPLY THE WAY HUMANS DO,
BUT THAT'S QUITE RARE.
RARE?

YES.
THAT'S WHY DEMONS MAKE CONTRACTS WITH HUMANS.
AFTER THEY DIE, THE DEMONS THAT COME TO HELL BECOME A FAMILY MEMBER OF THE DEMON THEY MADE A CONTRACT WITH.
...DANTALION WAS HUMAN, WASN'T HE?
THAT'S RIGHT.
SO HE DID SOMETHING ON EARTH THAT WOULD MAKE HIM A DEMON, AND THEN FORMED A CONTRACT WITH A DEMON.
AFTER HIS DEATH, HE JOINED THAT DEMON'S FAMILY
...WHOSE FAMILY DID HE JOIN?
DANTALION MADE A CONTRACT WITH HIS HIGHNESS LUCIFER.

WITH LUCIFER?!
THAT'S WHY DANTALION HAS THE RIGHT TO BECOME SUBSTITUTE KING, EVEN THOUGH HE IS A NEPHILIM
DANTALION IS THE FIRST AND LAST FAMILY MEMBER THAT HIS HIGHNESS, THE DEMON KING, MADE A CONTRACT WITH.
HE IS SPECIAL.
.....
IF YOU WANT TO KNOW ABOUT HIM YOU SHOULD SEE THINGS WITH YOUR OWN EYES

WHAT DO YOU MEAN?
WALPURGIS NIGHT IS STILL CONTINUING, AND THE GATE TO THE DEMON WORLD IS SLIGHTLY OPEN. NOW IS YOUR CHANCE TO GO.
COME AND STAY A LITTLE LONGER IN THE DEMON WORLD THIS TIME.
!?
BECAUSE THE TWO WORLDS ARE CONNECTED, NO ONE WILL NOTICE THE SCENT OF HUMANS.
YOU WANT
TO KNOW ABOUT US, DON'T YOU?

THE RING ISN'T HERE!
WHO ON EARTH...
SWOOSH
THE SOUND OF THE DEMON WORLD OPENING?
IT CAN'T BE... YOUNG MASTER?!

WELCOME TO OUR DEMON WORLD ♪
THIS IS...
THE DEMON WORLD?!

DANTE'S DIVINE COMEDY!
THE DEMON WORLD HAS CITIES?
APPEAR
THEN DANTE REALLY DID TRAVEL TO HELL?!
OH? IT SEEMS DIFFERENT FROM BEFORE THOUGH...
OF COURSE. THIS IS THE CITY OF DINA, WHICH IS ON THE MOUNTAINSIDE OF THE DEMON WORLD.
ISAAC... WHAT ARE THOSE EARS?
EH... WHAT IS THIS?
HEY...
MEOW?
YOU'VE GOT THEM TOO, WILLIAM!
I'VE USED MAGIC ON YOU, SO YOU WON'T GET DISCOVERED.

STOP
GRAB
DON'T BE RIDICULOUS! THIS...
UGH...
EVEN IF YOU ARE DISCOVERED, THIS IS DANTALION'S TERRITORY, SO BAPHOMET WILL DO SOMETHING ABOUT IT
HIS TERRI-TORY?
EH... SO EVEN DEMONS HAVE TERRITORIES TOO!
SCRIBBLE SCRIBBLE
WHEN SOMEONE MAKES A CONTRACT WITH A DEMON, THEY ARE FIRST SENT TO THE LOWEST LEVEL, COCYTUS
WHETHER THEY CAN CLIMB UP FROM THERE DEPENDS ON THEIR STRENGTH

WILLIAM?
WHO?
WHO IS HE?
IF HE'S A NEPHILIM, THEN HE MUST HAVE HAD A NAME WHEN HE WAS HUMAN.
HE WAS ALREADY A DEMON DURING SOLOMON'S TIME.
I'M SURE HE WAS STILL A YOUNG DEMON AT THAT TIME
I wish I'd seen it
IS HE SOMEONE WHO LEFT THEIR MARK ON HISTORY LIKE YOUR MOTHER?
IS IT SOMEONE I KNOW?
OR...
DON'T YOU ALREADY KNOW?
REALLY?!

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
HONESTLY, WHY DON'T YOU REMEMBER ANYTHING?
EVEN THOUGH HE DID SO MUCH FOR YOU
HE'S SOMEONE FROM A COUNTRY THAT YOU ENGLISH PEOPLE HAVE A CONNECTION WITH
THOUGH HIS ACTIONS DON'T COMPARE TO WHAT ASHE AND THAT GILLES DE RAIS DID
HE DESTROYED A CERTAIN TRIBE AND THEIR LAND.
AND
COMPLETELY

HE BETRAYED HIS ONE AND ONLY BEST FRIEND AND MASTER.
EVERY-THING IN THIS WORLD HAS DIED.

YOU ARE A HERETIC.
YOU SHOULDN'T HAVE BEEN BORN INTO THIS WORLD.
TRAI-TOR!
TRAI-TOR!
I DID IT ALL.

BECAUSE YOU WERE BORN, OUR TRIBE...
SFX: SCREAM

THIS IS..
SO EVEN DEMONS HAVE DREAMS
THAT'S RIGHT. I TRIED TO TAKE HIS SOUL...
BUT INSTEAD...

HOW DO YOU...
NO...
"THE ONE WHO PLAYS THE FLUTE".
YOU ARE THE MEMORABLE FIRST PILLAR.
EMINENT DEMON DANTALION.

?
Hehe
I'LL BRING YOU SOME FRIENDS RIGHT AWAY
IT SEEMS AS IF I'LL BE ABLE TO USE THIS "LESSER KEY"
RIGHT, I KNOW!
YOU'RE PLANNING TO CAPTURE DEMONS AND FORM AN ARMY OF THEM, AREN'T YOU?
YOU'RE GOING TO REBEL AGAINST YOUR FATHER WHO IMPRISONED YOU HERE AND YOUR OLDER BROTHER WHO IS HEIR TO THE FAMILY.

clink
W-WHAT'S SO STRANGE?!
"REBELLION", HMM?
AHA HAHA
AND THEN TAKE OVER THE KINGDOM OF ISRAEL THAT YOUR FATHER, KING DAVID, CREATED..
WELL, THAT WOULDN'T BE BAD

HAPPY BIRTHDAY, SOLOMON!
kyaa
Thank you!
Waah!
kyaa

WHY IS HE GETTING ON PEACE-FULLY WITH DEMONS?!
WHAT'S THE MATTER, DANTALION?
Hurry up and bring the grapes here
HOW ABOUT YOU ACT A LITTLE MORE LIKE YOU'RE AWARE OF YOUR POSITION?!
SHOVE
POSITION?
IT WOULDN'T BE STRANGE FOR YOU TO BE KILLED AT ANY TIME.
YOU SHOULD RESENT DAVID MORE!
LAMENT!
AND FEEL DESPAIR!
NO WAY, THAT'S ANNOYING.
Oblivious
HEY, WAIT!
ANNOY-ING..?

HE'S FRIGHTENING, CONSIDERING HE'S JUST A HUMAN.
WHAT WAS THAT_?
!?
JUMP
THE SPIDER KING, BALBERITH!
HEY.
HEY, IT'S ONE OF THE SEVEN KINGS OF THE DEMON WORLD!
I DIDN'T THINK YOU'D COME TO A PLACE LIKE THIS, YOUR EXCELLENCY_
IT'S NOT AS IF I'VE COME TO MEET ASTAROTH'S NEPHILIM PROTÉGÉ.

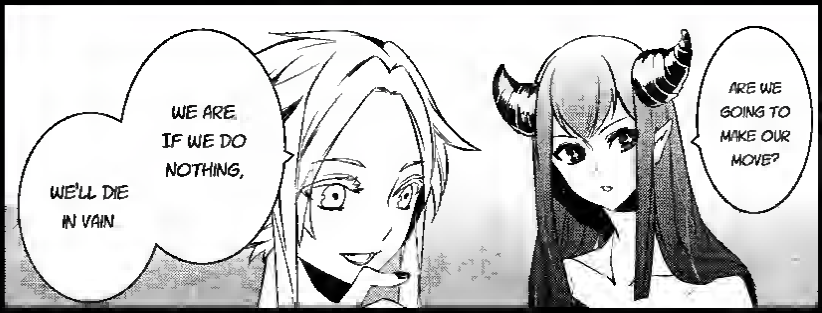
GRRR
HAVEN'T YOU BEEN CAPTURED BY THAT IDIOT TOO?!
HE WAS A STRANGE MAN.

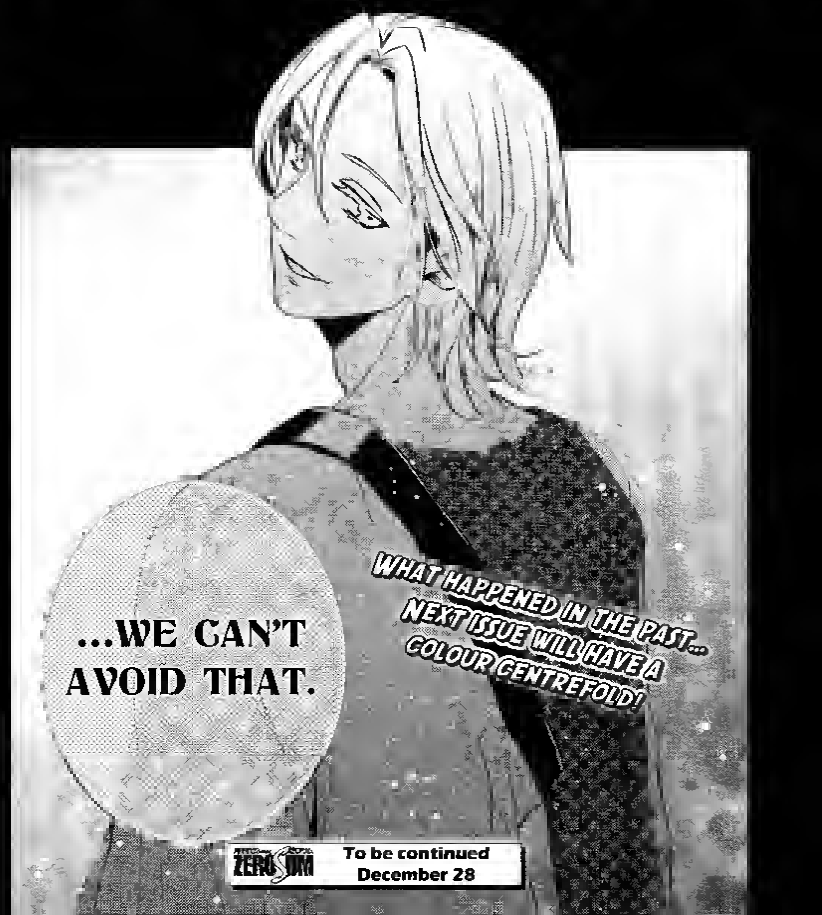
ALTHOUGH HE HAD THE DIFFICULT EXPERIENCE OF BEING IMPRISONED, HE DIDN'T TRY AND DEFY HIS FATHER.
HE JUST KEPT ON SUMMONING DEMONS AND MAKING THEM OBEY HIM.
WHY ON EARTH DID HE...?

SHH
SOMEONE'S HERE.
tap
RUN AWAY, SOLOMON!
SLAM
TAMAR!
YOU WERE TOLD NOT TO COME HERE.
RUN AWAY NOW! ABSALOM HAS GATHERED AN ARMY...

AT THIS RATE...
GENERAL JOAB IS HEADING THIS WAY
FATHER'S TRUSTED RETAINER
THAT STRONG KINGDOM HAS BEEN WEAKENED BY THE GREAT KING DAVID'S OLD AGE...
THE GREAT DAVID, WHO ROSE ABOVE BEING A SHEPHERD, BECAME A RULER OF THE KINGDOM OF ISRAEL...
HEY, IT LOOKS LIKE A COUP D'ÉTAT IS HAPPENING.

SLIDE
SOLOMON THESE SHADOWS...
RUSTLE
NEVER MIND THOSE. GO BACK TO ABSALOM.
HE LOVES YOU SO HE'LL PROTECT YOU FROM FATHER, NO MATTER WHAT
SOLOMON!
SLAM
UNFORTU-NATELY, THE PARTY IS OVER


ARE WE GOING TO MAKE OUR MOVE?
WE ARE IF WE DO NOTHING,
WE'LL DIE IN VAIN


...WE CAN'T AVOID THAT.
WHAT HAPPENED IN THE PAST... NEXT ISSUE WILL HAVE A COLOUR CENTREFOLD!
To be continued
December 28

Makai Ouji: devils and realist

Mangaka: Yukihiro Utako Takadono Madoka

Publisher: Ichijinsha
http://www.ichijinsha.co.jp/

Serialization: Comic Zero-Sum
http://www.ichijinsha.co.jp/zerosum/

Support the Mangaka by buying the manga or by subscribing to the Manga Magazine!

DO NOT RE-UPLOAD TO ANY PUBLIC SITES!

This English Chapter Release is presented to you by The Zero Alliance

RAW Provision: Anonymous
Clean & Redraw: Cozen, Dorothy
Typeset: Kylie

Translation: Yukihito
Proofread: Cozen, Keeshtihu
Quality Check: Kaito, Yukihito

AN EXCITING FANTASY STORY THAT EVERYONE IS TALKING ABOUT!

WITH THE "RING OF WISDOM" THAT GOD BESTOWED UPON SOLOMON AND THE MAGICAL POWER OF THAT RING, HE CHALLENGED THE DEMONS AND MADE THEM HIS PILLARS.

魔界王子
devils and realist

Pillar 27

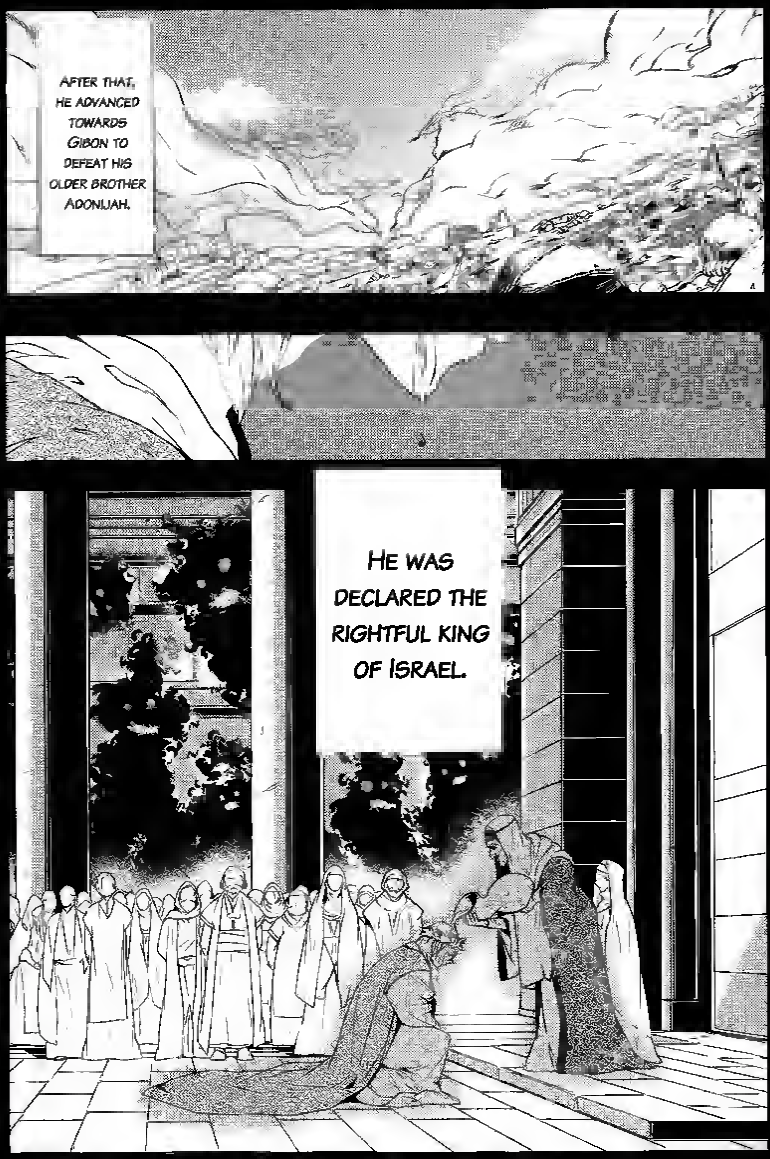
THE COVER OF VOLUME 4 FEATURES SITRI!!
単行本④巻の表紙は
シトリーが自担!!

Rest with a pure heart.

YUKIHIRO UTAKO
AUTHOR: TAKADONO MADOKA
雪広うたこ 原作:高殿円

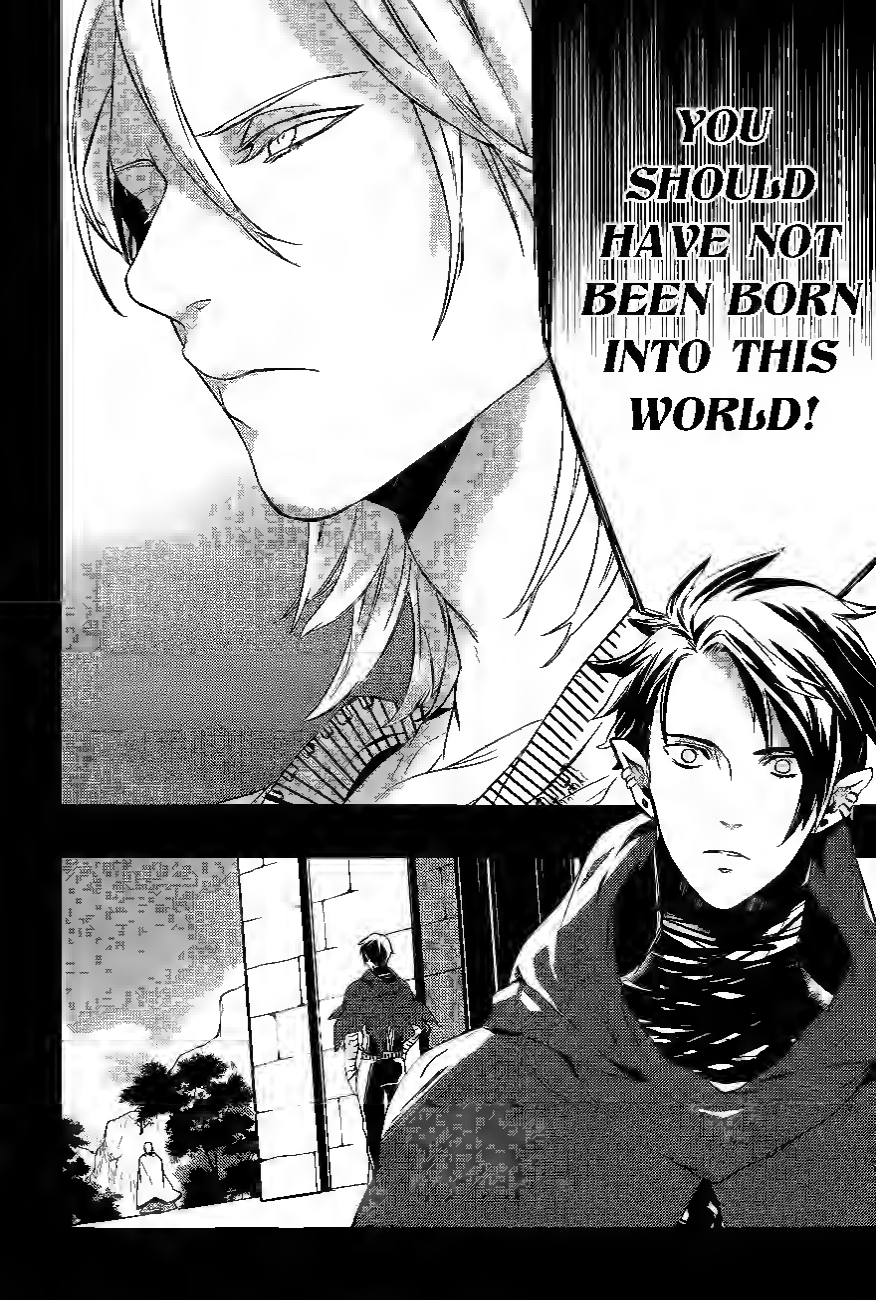
RUN AWAY NOW! ABSALOM HAS GATHERED AN ARMY...

Solomon, who commanded an army of demons, destroyed his brother Absalom's army with an overwhelming power.


After that, he advanced towards Gibon to defeat his older brother Adonijah.
He was declared the rightful king of Israel.

HIS FATHER, KING DAVID, WAS IMPRISONED IN A TOWER ALIVE.

THAT YOU ARE BEING AIDED BY DEMONS AND DISGRACING THE KINGDOM!
SOLOMON, CHILD OF SIN.
YOU WILL EVENTUALLY DESTROY ISRAEL!


YOU SHOULD HAVE NOT BEEN BORN INTO THIS WORLD!

In contrast to David's prediction, Israel prospered from then on.
Solomon made use of his knowledge, and introduced several laws.
He established a bureaucratic system, treaties, marriage, and peaceful diplomacy via trade.
Within the country, he pushed forward the mining of copper, the refinement of metals, and civil engineering.

ISRAEL WAS EXTREMELY WEALTHY.
I PRESENT TO THE GREAT KING SOLOMON,
OUR SIXTH QUEEN, HER HIGHNESS ZERA.
SOLOMON WAS SURROUNDED BY MANY PEOPLE.

BUT HE...
PLEASE DO IT
RELEASE FATHER FROM THE TOWER

LEAVE, YOU FILTHY THINGS!
SPLASH
TAMAR...
GRRR
AAAAHHHHHHHH
...
WHY DO YOU KEEP THOSE FILTHY DEMONS BY YOUR SIDE, SOLOMON?

EVEN THOUGH YOU HAVE BEEN BLESSED BY GOD...
FATHER DOESN'T HAVE MUCH TIME LEFT
AT LEAST LET HIM OUT FOR HIS LAST DAYS...
OR DO YOU STILL BEAR A GRUDGE AGAINST HIM?

THEN...!
I DON'T.
TAMAR, THERE'S A MAN WHO WISHES TO TAKE YOU AS HIS WIFE
WILL YOU GO AND SEE HIM?
NO ONE COULD HEAL SOLOMON.
SOLOMON

...IT MIGHT BE BETTER THIS WAY
IF I GO SOMEWHERE FAR AWAY, I WON'T HAVE TO SEE MY BROTHER'S DESTRUCTION...
WHY DIDN'T HE MAKE ME HIS WIFE?

DANTALION
I'VE BEEN WITH YOU QUITE A LONG TIME, BUT I STILL DON'T KNOW
YOU'LL KNOW EVENTUALLY
WHAT IT IS THAT YOU WANT...
SOLOMON?
YOU'LL DO SOMETHING THAT ONLY YOU CAN DO

PLAY YOUR FLUTE...
FLUTE...?
AFTER ALL, YOU'RE NOT ONE OF US.

TEXT BUBBLES: TRAITOR

THE WORLD WILL BE BURNED TO NOTHING,
AND SINK INTO THE OCEAN WITH A SPLASH...
TREMBLE
I'M SORRY.
SOLOMON, YOU...
COULD WHAT YOU WANT BE...

BUT...
I DON'T HAVE A CHOICE.

IF IT'S THE SAME AS IT IN DANTE'S "DIVINE COMEDY", THEN HELL IS DIVIDED INTO NINE CIRCLES.
AHEAD OF THIS CITY IS THE LOWER SECTION WHERE AN EVEN MORE FRIGHTENING HELL AWAITS.
WEAK DEMONS CAN'T GET PAST THIS POINT.
TO MOVE FORWARD, NEWCOMERS HAVE TO DEFEAT THE DEMON THAT GUARDS EACH LEVEL.
THAT MEANS DANTALION FOUGHT HERE TO GET TO WHERE HE IS NOW!
THAT'S RIGHT! DANTALION IS REALLY STRONG♥
SO?
.....
I CAN'T SAY ANY MORE THAN THAT.
TELL ME EVERYTHING NOW WHO IS DANTALION?
?

WE CAN'T SAY ANY-THING
WHY NOT?
WE HAVE FAITH IN HIM.
WE CAN'T GET INVOLVED IN THINGS LIKE THIS.

FAITH...
SO RANTALION IS BEING TREATED LIKE A GOD?
WHISTLE
?

WHA... A DRA-GON...?!
AMAZING! IS IT REAL?!
HERE, GET ON!
!?
WHERE ARE YOU TAKING US?!
HEHE

SOMEWHERE NICE!
THE GREAT FINANCE OFFICIAL, LUCIFEL ROFOCALE.
THE GREAT ADMIRAL, LEVIATHAN. WHO LEADS THE NAVY.
THE HORNED DUKE, BELPHEGOR, WHO GOVERNS COCYTUS

SO THINGS ARE GOING TO START SOON?
MASTER DANTALION!
I'M SURPRISED THAT EVEN THE SIXTEEN DEMON DUKES HAVE BEEN SUMMONED
WHAT?!
IT'S TERRIBLE! MASTER WILLIAM HAS..
.....

WHAT?!
!
IT SEEMS THAT THE FINAL ELECTOR HAS ARRIVED.

WILLIAM!
WELL DONE, LAMIA.

YOUR EXCEL-LENCY!
A DINNER PARTY...
IS NOT WHAT THIS SEEMS TO BE.

JUDGING BY WHO'S HERE, IT DEFINITELY ISN'T.

ASTAROTH BROUGHT WILLIAM HERE...?
THAT MEANS...
THINGS ARE FINALLY GETTING STARTED ♥
THE MEETING IN THE DEMON WORLD BEGINS!
ZERO-SUM 3月号 1月28日発売 に続く

Makai Ouji: devils and realist

Mangaka: Yukihiro Utako Takadono Madoka

Publisher: Ichijinsha
http://www.ichijinsha.co.jp/

Serialization: Comic Zero-Sum
http://www.ichijinsha.co.jp/zerosum/

Support the Mangaka by buying the manga or by subscribing to the Manga Magazine!

DO NOT RE-UPLOAD TO ANY PUBLIC SITES!

This English Chapter Release is presented to you by The Zero Alliance

RAW Provision: Anonymous
Clean & Redraw: Asabiese, Dorothy
Typeset: Kylie

Translation: Yukihito
Proofread: Cozen, Keeshtihu
Quality Check: Kaito, Yukihito

魔界王子

devils and realist

Pillar 28

RIGHT NOW, I MIGHT JUST BE GETTING INVOLVED IN SOMETHING EXTREMELY TROUBLESOME.

単行本第①巻～第④巻、超話題沸騰発売中――!!

VOLUMES 1-4 ARE NOW ON SALE!

While that was happening, Isaac was...

HAPPILY BEING ENTERTAINED IN ANOTHER ROOM!

雪広うたこ

原作：高殿円

YUKIHIRO UTAKO

AUTHOR: TAKADONO MADOKA

THIS IS THE FIRST TIME WE'VE MET, ELECTOR WILLIAM TWINING.
I AM THE IMPERIAL MINISTER, SAMAEL, WARDEN OF THE EASTERN LIMBO.
I AM THE NORTHERN KING, BEELZEBUTH I AM ALSO KNOWN AS THE FLY KING.
I AM THE WESTERN KING, BALBERITH, AND THE WARDEN OF TARTARUS.

ACTUALLY, THERE IS ONLY ONE REASON WHY YOU HAVE BEEN CALLED HERE.
SO ASTAROTH AND THOSE THREE MAKE UP THE FOUR KINGS—
OUR ABSOLUTE MASTER AND KING WHO OPPOSES THE LIGHT,
THE RULER OF HELL AND PURGATORY, HIS HIGHNESS LUCIFER, ISN'T GOING TO AWAKEN FROM HIS REST.
HIS HIGHNESS LUCIFER HAS RULED OVER THE DEMON WORLD FOR MANY YEARS SINCE THIS WORLD WAS DIVIDED.
BUT OF COURSE, EVEN HIS HIGHNESS CAN'T LIVE FOREVER.
REST?
WHEN WE DEMONS BECOME GREATER, WE LIVE LONGER BY RESTING

SO THE DEMON KING IS GOING TO DIE?
.....
AN ENDLESS SLEEP IS THE SAME AS DEATH FOR US DEMONS. WE TURN TO DUST AND DISAPPEAR WHILE SLEEPING
MURMUR
SO WE'RE NOT LOOKING FOR A SUBSTITUTE KING, BUT THE DEMON KING IN OTHER WORDS, IT HAS BECOME NECESSARY FOR US TO CHOOSE THE SECOND LUCIFER.
EVERYONE IS VERY INTERESTED IN WHOM YOU WILL NOMINATE, WILLIAM TWINING

WILLIAM?
I DON'T CARE ABOUT AN ANCESTOR FROM THOUSANDS OF YEARS AGO.
YOU ARE DESCENDED FROM SOLOMON, AFTER ALL.
WHERE ARE YOU GOING?
clatter
WELL, MAKE IT CLEAR WHO YOU'RE GOING TO NOMINATE BEFORE YOU LEAVE!
I'M GOING HOME I'M A PREFECT AND I'M BUSY.

WILLIAM!
I'M NOT VOTING. I WON'T NOMINATE ANYONE.
ANYWAY, IT'S NOT A MATTER THAT SOMEONE LIKE ME, WHO DOESN'T UNDERSTAND DEMONS, SHOULD GIVE THEIR OPINION ON
IT'S OUTSIDE OF MY JURISDICTION AN AMATEUR SHOULDN'T GET INVOLVED
THUD
POAP
ARE YOU INSULTING US DEMONS?!

TAP
WILLIAM!
OWW!
THAT RING..!
IT CAN'T BE..
WHY HAVE YOU GOT THAT, WILLIAM?!
WHY? IT'S ALWAYS BEEN A FAMILY HEIRLOOM.

W-WHAT IS IT?
"RING OF WISDOM".
SOLOMON'S
THE RING... THE RING...
IF THAT DIDN'T EXIST ...
AHHHH
ROAR
HEY! I TOLD YOU IT'S A FAMILY HEIRLOOM!

WILLIAM?!
THUMP
SHOCK
AH..
THIS PRESENCE.. IT CAN'T BE...

URIEL
THE RING WAS USED?!
I WARNED YOU...
GRIN

WILLIAM!
IT CAN'T BE..!
WELL, WELL

GLOW
IT'S BEEN A LONG TIME, SOLOMON.

...I SEE. IT SEEMS THAT HE HASN'T FULLY AWAKENED YET.
SOLOMON...?
SO HOW ABOUT TAKING HIS SOUL WHILE WE HAVE THE CHANCE?
WHAT?!
DO YOU WANT A MERE HUMAN TO HAVE THE RIGHT TO CHOOSE THE DEMON KING?
IF SOLOMON'S RING IS GONE, THIS TIME OF SUBMISSION WILL END.
NOW IS THE TIME FOR US TO BE TRULY FREE!

ROAR
FLOAT
IN THE NAME OF MY GOD, I COMMAND YOU WITH THE POWER OF THE FATHER, SON AND HOLY SPIRIT.
YOU WILL
OBEY ME.
CLICK

BANG
THUD
THAT'S "THE LESSER KEY OF SOLOMON"!
BANG
BANG
BANG
BANG

UNCLE .
I SEE I'M NO MATCH FOR YOU BUT THERE ARE PLENTY OF PAWNS IN THE DEMON WORLD.
STOP THAT, UNCLE!
BANG
!?
THIS IS FOR YOUR SAKE TOO, MY DOLL.
UH...
IF WE GAIN POSSESSION OF SOLOMON'S SOUL, IT'LL BE OUR TICKET TO HEAVEN.
DO YOU UNDER-STAND, SIR!?

DEPLOY WARSHIPS TO THE ENTRANCE! HEAVEN WILL EVENTUALLY APPROACH, SO PREPARE FOR THAT TIME!
BANG
WITH THE WAY THINGS ARE GOING, THIS WILL ONLY END IN AN ALL-OUT WAR
OBEY ME, EVIL ONES.
I CAN'T BELIEVE THAT SOLOMON HAS...!
SHINE

SPIRIT OF WATER, FLOW
SPIRIT OF FIRE, BURN FIERCELY
SPIRIT OF WIND, BLOW EVERY-THING AWAY
SPIRIT OF EARTH, STRIVE.
BANG

UGH
BANG
SOLOMON IS AMAZING. THAT'S JUST WHAT I'D EXPECT FROM "THE ONE BLESSED BY GOD."
YOU

IT'S BEEN A LONG TIME, WILLIAM, DESCENDANT OF SOLOMON
YOU'RE THE ONLY ONE WHO COULD CAUSE THIS MUCH DESTRUCTION IN THE DEMON WORLD
!?
THIS KIND OF CHANCE DOESN'T COME ALONG OFTEN
I'M GOING TO KILL SOLOMON AND RAISE MY RANK
SO DIE, WON'T YOU?!
RUM
BUT I HAVE MY REASONS
—THERE'S SOMEONE I WANT TO SEE
BLE

SLAM
WHA!
OH MY.
YOU'RE A NEW FACE.
Y-YOU...
YOU DESCENDED TO HELL AFTER MY DEATH?

WOULD YOU LIKE TO BECOME THE SEVENTY-THIRD PILLAR?
...COULD THAT BE SOLOMON'S CONSCIOUS-NESS?!

SOLO-
MON.. IS
THAT YOU?
ARE YOU ALL
PREPARING
FOR A PARTY
TOGETHER?
HELLO. WHAT
A SURPRISE,
ASTAROTH.
whoosh
BALBERITH,
THIS DOES
BRING BACK
MEMORIES.
I'VE WANTED
TO SEE YOU.
YOU WERE
THERE UNTIL
THE END.
IN ISRAEL,

UH...!
SOLOMON!
AFTER I HAD DIED.
STOP, WILLIAM!

IF I TAKE THAT RING OFF...!
WHO ARE YOU?
WILLIAM HAS BECOME SOLOMON... WHAT IS THE MEANING OF HIS WORDS?!
ZERO SUM 4月号 2月26日発売に続く

Makai Ouji: devils and realist

Mangaka: Yukihiro Utako Takadono Madoka

Publisher: Ichijinsha
http://www.ichijinsha.co.jp/

Serialization: Comic Zero-Sum
http://www.ichijinsha.co.jp/zerosum/

Support the Mangaka by buying the manga or by subscribing to the Manga Magazine!

DO NOT RE-UPLOAD TO ANY PUBLIC SITES!

This English Chapter Release is presented to you by The Zero Alliance

RAW Provision: Anonymous
Clean & Redraw: Dorothy
Typeset: Kylie

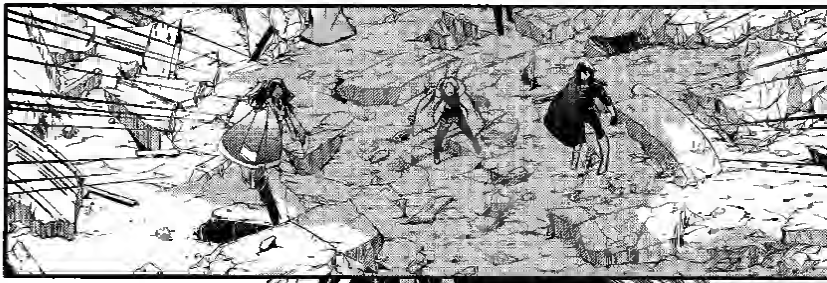
Translation: Yukihito
Proofread: Cozen, Keeshtihu
Quality Check: Kaito, Yukihito

DANTALION HAS BEEN FORGOTTEN?!
TCH... IT WON'T COME OFF?!
GRAB
IF I REMOVE THAT RING...
Pillar 29
WHO
ARE YOU?
魔界王子
devils and realist
雪広うたこ 原作:高殿円
YUKIHIRO UTAKO
AUTHOR: TAKADONO MADOKA

!?
SOLOMON
DON'T GET IN MY WAY
BANG
HOSH

COUGH
DANTALION!
WHOOSH

THUD
BANG



IF HE USES UP HIS WHOLE LIFESPAN.
IT'S NO GOOD. PANTALION IS STILL UNDER SOLOMON'S CONTROL. HE WON'T BE ABLE TO DEFY HIM.

HE'LL GO INTO THE DEATH SLEEP!

WHY IS PANTALION THE ONLY ONE SOLOMON DOESN'T KNOW?!
……

RUMBLE
THIS ATMOSPHERE... IT CAN'T BE...
RUMBLE

HIS MAJESTY
HAS AWAKENED?!
YOUR MAJESTY... LUCIFER...?
SUICIDE

RUST
OH?
IT'S YOU.

GLOW
...I UNDER-
STAND.

!?
SWOOSH
SOLOMON!
WHEW
PULL
I'LL DO IT THIS TIME...!
WHOOSH

BANG
BOOM
clink
DANTA-
LION!

UGH!
crackle
NOT EVEN MY UNCLE CAN TOUCH IT?!
THEN I
WHAT CAN SOMEONE LIKE YOU, WHO I CAUSED TO FALL, DO?

MOTHER!
...!
MO-
THER!

PANTALION...
BUT WHY IS THAT MAN THE ONLY ONE WHO CAN TOUCH THE RING..?
JUST WHO ARE YOU?

Uhh

WILLIAM!
SHOCK
!?
GASP
MY FAMILY'S ONLY ASSET!
DOOM

Where am I anyway?
WHAT ON EARTH IS GOING ON..?
CALM DOWN.
HIS MAJESTY HAS AWAKENED, SO THERE'S NO NEED TO HURRY THINGS ALONG

WELL, THAT'S TRUE.
ISN'T THAT CORRECT, ALL YOU LORDS?
HE DOES HAVE A POINT
WELL THEN, RETURN THE ELECTOR TO THE HUMAN WORLD, SIR DANTALION.

.....
VERY WELL..
THAT RING
THE GRACE OF GOD THAT NOT EVEN ASTAROTH OR BALBERITH CAN DEFY...
IF I HAD THAT RING...

MICHAEL...
URIEL
YOU KNOW WHAT THE KING'S DISAPPEARANCE MEANS, DON'T YOU?
GRAB
SUMMON WILLIAM TWINING TO HEAVEN IMMEDIATELY.
DO YOU UNDER-STAND?
THE HAPPENINGS IN THE DEMON WORLD CAUSE THE ANGELS TO MAKE THEIR MOVE?!
ZERO-SUM 5月号 3月26日発売に続く

Makai Ouji: devils and realist

Mangaka: Yukihiro Utako Takadono Madoka

Publisher: Ichijinsha
http://www.ichijinsha.co.jp/

Serialization: Comic Zero-Sum
http://www.ichijinsha.co.jp/zerosum/

Support the Mangaka by buying the manga or by subscribing to the Manga Magazine!

DO NOT RE-UPLOAD TO ANY PUBLIC SITES!

This English Chapter Release is presented to you by The Zero Alliance

RAW Provision: Anonymous
Clean & Redraw: Dorothy
Typeset: Kylie

Translation: Yukihito
Proofread: Anachorism, Keesktihu
Quality Check: Kaito, Yukihito

I'll give you a "crystal ring".

魔界王子

devils and realist

Pillar 30

Volumes 1-4 are now on sale!

YUKIHIRO UTAKO

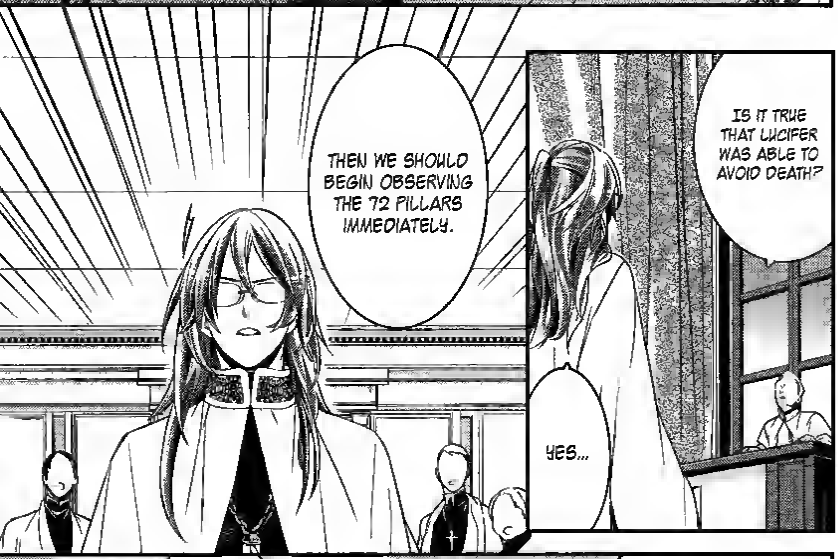
AUTHOR: TAKADONO MADOKA

THAT KID IS COUGHING UP BLOOD HE HASN'T GOT LONG LEFT
SHALL WE MAKE HIM GO DOWN THE HOLE? HE'LL PROBABLY DIE OF LUNG DISEASE ANYWAY
Note
It took the name "Big Pit" from the dimensions of the shaft. It is a real coal mine and one of Brit in's leadin mini museums.
WALES, GREAT BRITAIN BLAENAVON COAL MINE
THAT WAS THE SINGLE MIRACLE WHICH DESCENDED UPON HIM...
COUGH COUGH
DRIP DRIP
O LORD, WHERE ARE YOU?

MY LIFE WAS ONE OF ABANDONMENT AND SUFFERING.
I WAS PROBABLY ONLY MEANT TO ROT AWAY LIKE GARBAGE.
GLOW
A LIGHT?

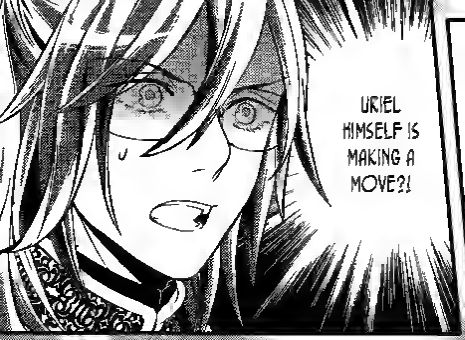
NOW I DON'T COUGH ANYMORE
Notes
'Sinners in the Hands of an Angry God' is a sermon written by the American Christian theologian Jonathan Edwards and was preached on July 8, 1741
CAMBRIDGE, ENGLAND. THE MAIN HEADQUARTERS OF THE "SINNERS IN THE HANDS OF AN ANGRY GOD".
BASED ON THE REPORT I JUST MADE,
THERE IS NO DOUBT THAT WILLIAM TWINING IS THE REINCARNATION OF SOLOMON.

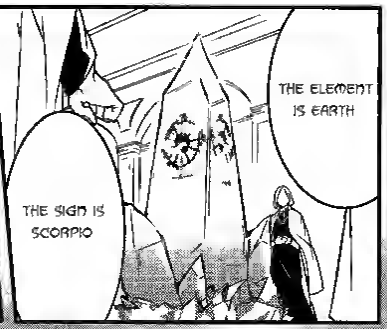
I CAN'T BELIEVE THAT THE ONLY ONE WHO WAS ABLE TO PREVENT DANTALION FROM GOING OUT OF CONTROL BACK THEN
WAS TWINING, A PREFECT AT THE SCHOOL...


THEN WE SHOULD BEGIN OBSERVING THE 72 PILLARS IMMEDIATELY.
IS IT TRUE THAT LUCIFER WAS ABLE TO AVOID DEATH?
YES...

AND NONE OF THE OTHER DEMONS HAD ANY AUTHORITATIVE POWER
ASTAROTH HAD JUST BECOME THE THIRD GENERALISSIMO,
IN 900 BC, WHEN SOLOMON WAS ALIVE, EVEN DANTALION WAS JUST A YOUNG NEPHILIM

AND CAMIO, THE DEMON RUMOURED TO BE LUCIFER'S ILLEGITIMATE CHILD.
BITRI, A RELATIVE OF BALBERITH, THE MOST INFLUENTIAL INDIVIDUAL IN THE DEMON WORLD.
DANTALION, LUCIFER'S ONLY HEIR
BUT WHAT ABOUT NOW?!
WE CAN'T JUST IGNORE THIS.
AREN'T ALL THE KNOWN CANDIDATES FOR SUBSTITUTE KING UNDER SOLOMON'S CONTROL?
THE ENOCHIAN LANGUAGE!
WILLIAM TWINING...
Notes
In the late 16th century, John Dee and his colleague Edward Kelley claimed that the Enochian language was revealed to them personally by angels.





Notes

Apparently, "Ascot" is written backwards in this panel, as Enochian is typically written from right to left.

THE MAGICIAN WHO WAS ONCE FAVOURED BY THE GREAT ELIZABETH THE FIRST, WAS GIVEN A CRYSTAL, PROVING THAT HE HAD SUCCESSFULLY GAINED THE SYMPATHY OF THE SERAPH URIEL.
SINCE THEN, THE CHURCH OF ENGLAND'S ARMY, WHICH HE LEADS, HAS GROWN SO MUCH THAT IT IS EVEN RESPECTED BY THE VATICAN, DESPITE IT BEING PART OF THE CHRISTIAN CHURCH...
OH, IT'S YOU.
BUT IT'S RATHER DULL
THAT WE, THE "HAND OF GOD", ARE MERELY DOING URIEL'S BIDDING
HOW DISRESPECTFUL!

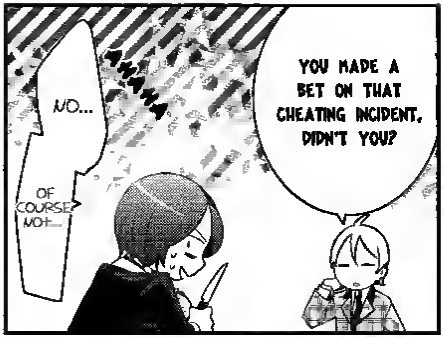
COME TO THINK OF IT, YOU BLINDLY BELIEVE IN URIEL, DON'T YOU?
EVERYONE IN THE CHURCH OF ENGLAND'S ARMY KNOWS THAT YOU BROUGHT A CRYSTAL YOU HAPPENED TO PICK UP IN A COAL MINE AND PRESENTED IT TO THE REVEREND AS A MIRACLE.
IT WAS A MIRACLE!

Notes Samuel Liddell MacGregor Mathers (1854–1918) was one of the most influential figures in modern Occultism. He founded a ceremonial magic order called the Hermetic Order of the Golden Dawn.

SAMUEL LIDDELL MATHERS!
IT WAS MERE MAGIC.
HEH
WELL, I'LL BE LEAVING THE CHURCH OF ENGLAND'S ARMY SOON.
THERE ARE OTHER THINGS I WANT TO DO.

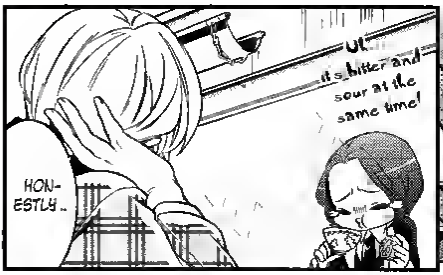
I am going in search of a great perhaps.
I am going in search of a great "possibility"
Notes
This is a quote from Francois Rabelais, a prominent French Renaissance author
YOU CAN JUST STAY HERE AND SUCCEED UNDER URIEL'S GUIDANCE.
ERNEST CROSBY.
I'LL BE USING A DIFFERENT NAME FROM NOW ON, SO YOU OUGHT TO REMEMBER IT.
?
COUNT OF GLENSTRAE.
Notes
Samuel Mathers would also be proclaimed Count of Glenstrae
The fellow practicing ceremonial magic was a distant relative of Samuel Mathers by Louis XIV

JUNE.
IT'S GOOD TO OCCASIONALLY STUDY FOR THE TESTS OUTSIDE OF SCHOOL,
BUT WHY ARE WE BOTHERING TO TAKE A HOLIDAY?
IT'S ALRIGHT TO BE BY OURSELVES FOR ONCE, ISN'T IT?
I'M SURPRISED WE HAD THE MONEY TO TRAVEL
PANIC
EH...WELL... YOU SEE...


YOU MADE A BET ON THAT CHEATING INCIDENT, DIDN'T YOU?
NO...
OF COURSE NOT...

.....
.....
Stare

STARE


Ul...
it's bitter and sour at the same time!
HON-ESTLY..

I MADE SURE TO BET ON YOUR INNO-CENCE!
DON'T MAKE YOUR MASTER THE SUBJECT OF YOUR BETS!
As punishment, you're going to swallow that coffee and orange together!
This is proof!

WELL, IF THEY WERE AROUND I'D GET INVOLVED IN SOME KIND OF TROUBLE AGAIN

SINCE THEN, PANTALION AND THE OTHERS HAVE STAYED IN THE DEMON WORLD.
I REMEMBER HAVING DINNER WITH ASTAROTH AND THE OTHERS...

BUT MY MEMORIES AREN'T CLEAR...
THE WAY THE DEMONS LOOKED AT ME THEN...
WHAT ON EARTH HAPPENED?
YOUNG MASTER.
AH, NO...
YOU'RE THE ONE LOOKING AFTER THE HOUSE, SO IF YOU SAY WE CAN TRAVEL, I SUPPOSE IT'S ALRIGHT

ANYWAY, KEVIN.
SINCE WHEN WERE YOU SO ADDICTED TO GAMBLING...?
HMM...I WONDER.
KEVIN?
AH! LOOK, YOUNG MASTER WE'VE ARRIVED!
.....

ASCOT, HMM? THIS BRINGS BACK MEMORIES
I THINK I REMEMBER GOING TO THE OPENING OF ROYAL ASCOT A LONG TIME AGO.
THIS BRINGS BACK MEMORIES.
HUH?

HEY, KEVIN.
YES?
WHEN DID YOU START WORKING AT MY HOUSE?
I REALLY CAN'T REMEMBER WHEN YOUR FIRST DAY WAS.
...A LITTLE WHILE BEFORE YOUR PARENTS PASSED AWAY
I WAS STILL ATTENDING UNIVERSITY IN A FAR AWAY CITY AT THE TIME,
SO IT'S NO SURPRISE THAT YOU DON'T REMEMBER
IS THAT SO?

YES, YOUNG MASTER.

AREN'T WE STAYING AT A HOTEL? I'M SURE WE DON'T HAVE A HOLIDAY HOME HERE ANYMORE.
THAT'S TRUE, BUT FORTUNATELY THE OWNER KINDLY ALLOWED ME TO RENT IT
THE WHOLE HOUSE?
THEY'RE SOMEWHAT OF AN ACQUAINTANCE OF MINE WHO VISITS EVERY YEAR
EVERY YEAR.
AH
KEVIN...

THE ROYAL ASCOT RACE MEETING IS A RACE MEETING THAT HAS BEEN ORGANISED BY THE BRITISH ROYAL FAMILY SINCE THE 16TH CENTURY. IN JUNE, ASCOT BECOMES A GRAND SOCIAL MEETING PLACE.
WAAAH!
GYAAH!
SO YOU CAME HERE FOR THE ROYAL MEETING AFTER ALL?!
SO DURING THIS HOLIDAY, IT'LL BE JUST THE TWO OF US HERE
I'VE ARRANGED FOR THE MANAGER AND CHEF TO ONLY COME BY OCCASIONALLY, SO YOU WON'T BE BOTHERED, YOUNG MASTER

I SEE. IT'S BEEN A WHILE SINCE WE LAST DID SOMETHING LIKE THIS
THAT'S BECAUSE THERE WAS ALWAYS SOMETHING KEEPING US BUSY.
YES...
SUMMON WILLIAM TO HEAVEN!
AH!

ALL OF DESCARTES' BOOKS ARE HERE!

FORTUNATELY, YOU'VE BEEN ABLE TO INVITE HIM TO THE "SCENE", HAVEN'T YOU, URIEL?

!?
BANG
YOU UNDERSTAND, DON'T YOU?

Notes

Mont Saint-Michel is a rocky tidal island and commune in Normandy France

IF YOU FAIL...
BANG
WE'LL MAKE HIM INTO A DOLL THAT FOLLOWS OUR ORDERS,
SO THAT THE DEMON WORLD CAN'T TAKE HIM AGAIN.

AH!
GYAA
YOU'LL LOSE YOUR LAST WING TOO.

MONT SAINT-MICHEL, FRANCE.

Sancte Michael Archangele,
Saint Michael the Archangel,
defende nos in proelio contra nequitiam et insidias diaboli esto praesidium//
defend us in battle; and be our protection against the wickedness and snares of the devil!
IT ANNOYS ME TO HELP ENGLAND, BUT SIR MICHAEL ORDERED ME TO, SO I HAVE NO CHOICE.
HOST

週刊少年マガジン 6月号 4月2日発売 に続く

Makai Ouji: devils and realist

Mangaka: Yukihiro Utako Takadono Madoka

Publisher: Ichijinsha
http://www.ichijinsha.co.jp/

Serialization: Comic Zero-Sum
http://www.ichijinsha.co.jp/zerosum/

Support the Mangaka by buying the manga or by subscribing to the Manga Magazine!

DO NOT RE-UPLOAD TO ANY PUBLIC SITES!

This English Chapter Release is presented to you by The Zero Alliance

RAW Provision: Anonymous
Clean & Redraw: Dorothy
Typeset: Kylie

Translation: Yukihito
Proofread: Anachorism, Keesktihu
Quality Check: Kaito, Yukihito

WILLIAM'S PAST...THE ACCIDENT WHICH TOOK PLACE...

earth to earth;ashes to ashes,dust to dus-
APPARENTLY, THAT BOY WASN'T HURT AT ALL.
ALTHOUGH HE CAN'T BRING HIMSELF TO LOOK AT HIS PARENTS' BODIES AGAIN
HE DIDN'T SHED A TEAR WHEN HE SAW THEM.

VOLUME 5 GOES ON SALE JUNE 25!

魔界王子

devils and realist

Pillar 31

YUKIHIRO UTAKO
AUTHOR: TAKADONO MADOKA

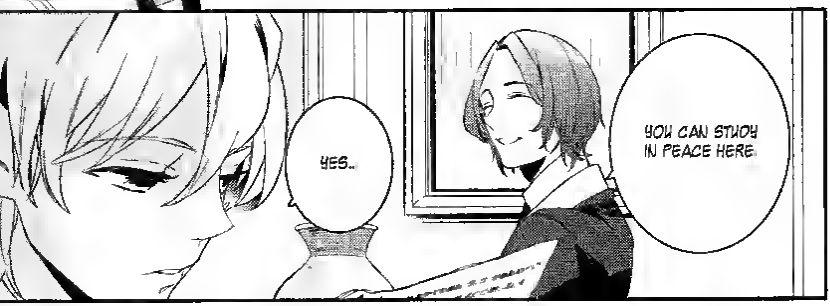
NOT CRYING WON'T BE A PUNISHMENT.
PLEASE FORGIVE ME SOMEHOW

I SHOULD HAVE STOPPED THEM.
THE CARRIAGE SHOULDN'T HAVE GONE OUT ON THAT STORMY DAY.
I'LL ACCEPT ANY PUNISHMENT.
SO INSTEAD OF BLAMING YOURSELF
YOU SHOULD BLAME ME.
NO.
IT'S MY FAULT.

I SAID SOMETHING SELFISH LIKE WANTING TO SEE THE QUEEN'S HORSES AT ASCOT!
SHOVE
SO!
SO...

.....
AH...
AHHHHH!
FATHER!
AHHHHH!
MOTHER!

BLINK
...I HAD ANOTHER DREAM ABOUT THE PAST.
GOOD MORNING, YOUNG MASTER.
CLATTER



COME TO THINK OF IT, KEVIN SHOULD HAVE STILL BEEN AT UNIVERSITY BACK THEN...

WHY WAS HE IN THAT PLACE...?
THE CATEGORISATION OF ANGELS AS GOOD AND DEMONS AS EVIL HAS NO BASIS.

THEY ARE NEITHER GOOD NOR EVIL
THEY SIMPLY USE THEIR OWN ABILITIES IN A FIGHT FOR TERRITORY IN THIS LAND
WRITTEN BY COUNT GLENSTRAE...
THOSE ARE WONDERFUL WORKS, EVEN FOR ME.
hehe
heh

. A LARGE-SCALE MASSACRE IN PARIS?
THAT'S RIGHT. FRANCE IS A CENTRE FOR MICHAEL'S BELIEVERS
THERE'S A POSSIBILITY THAT MICHAEL MIGHT BE ANGERED BY THE RAGING FLAMES AND COMMAND HEAVEN'S ARMY TO ATTACK
LORD SAMAEL HAS ORDERED THAT YOU BE SENT
BUT, YOUR EXCELLENCY.. I MUST DEAL WITH WILLIAM...

HIS HIGHNESS LUCIFER HAS AWAKENED
THE ELECTION OF THE SUBSTITUTE KING CAN WAIT FOR NOW
WE SOLDIERS MUST DEAL WITH THE BATTLE AGAINST HEAVEN FIRST.
.....
DON'T WORRY YOU WON'T BE THE ONLY ONE GOING THIS TIME
CAMIO WILL COMMAND THE EXPEDITIONARY FORCE
SITRI WILL BE HIS AIDE.

Does that reassure you?
HIS HIGHNESS HIMSELF ORDERED THAT ALL THE CANDIDATES WILL BE SENT TO THE HUMAN WORLD
.....
WHO ARE YOU?
DON'T GET IN MY WAY.
AT THAT TIME, I WAS THE ONLY ONE HE DIDN'T KNOW.

SOLOMON...
...FORGET ABOUT SOLOMON
OUR CURRENT ENEMY IS THE ANGELS.
CONCENTRATE ON THE APOCALYPSE.
THEY ARE MORE BLOODTHIRSTY THAN US
THEY CONTINUE TO MASSACRE IN GOD'S NAME, WITH THE BIBLE AS THEIR SHIELD AND PIETY AS THEIR WEAPON

FOR THE FIRST TIME IN MANY YEARS,
THE LAND WILL BE STAINED WITH BLOOD.
smile
smile

AH IT'S SO PEACEFUL.
just being away from them is enough to make me feel calm
WAS THERE AN INTERESTING ARTICLE?
waaah
I was smiling too much.
AH.
NO. WELL.
THIS... PARLIAMENT IS ARGUING WHETHER TO LOWER THE AGE OF CRIMINAL RESPONSIBILITY
WELL, I DON'T THINK THERE'S MUCH POINT IN DOING THAT THOUGH
IS THAT SO?
PUNISHMENT IS A DETERRENT
BUT MAKING THE PUNISHMENT STRICTER WON'T BE A FUNDAMENTAL SOLUTION, WILL IT?

"MY SOUL DOES NOT STAY WITH HUMANS FOR LONG. THEY ARE NOTHING MORE THAN FLESH"
WASN'T THAT IN THE OLD TESTAMENT?
YOU'VE READ THE OLD TESTAMENT, YOUNG MASTER...?
.....
ANYWAY, THE OLD TESTAMENT IS A STORY WHICH TEACHES US HOW GOD FAILED TO CONTROL HUMANITY.
THE BIBLE AND THE DEMONIC BOOK ARE RELEVANT TO ACADEMIA TOO.

WILLIAM'S LIBERAL INTERPRETATION
Ahh
I FEEL SORRY FOR GOD TOO.
WHEN HE TOOK HIS EYES OFF HUMANS FOR A MOMENT, ADAM AND EVE WOULDN'T GET OUT OF BED, AND THEN HOMOSEXUALITY SPREAD THROUGHOUT BABEL, SODOM AND GOMORRAH...
THIS IS WHAT ALWAYS HAPPENS WHEN YOU FORGIVE AND FORGET...
IN OTHER WORDS,
AS LONG AS HUMANS ARE NOT VIRTUOUS BEINGS, DESIRE WILL ALWAYS WIN OVER THE FEAR OF PUNISHMENT
WHAT'S NECESSARY IS NOT PUNISHMENT, BUT TO DEAL WITH THAT DESIRE
TO FORGIVE THAT DESIRE.

O Angel
of Repentance.
The human world
cannot be governed with
punishment alone.
IN THAT CASE, THE DEMONS' WAY OF DOING THINGS IS MORE EFFECTIVE.
..KEVIN...?

WHAT'S THE MATTER,
KEVIN?
NO, IT'S NOTHING
STOP AND GET SOME REST IF YOU'RE TIRED
NO...
I'VE HAD ENOUGH SLEEP...
IS THAT SO..?
YES.
..STOKES' THEOREM IS REQUIRED FOR THE CAMBRIDGE UNIVERSITY HONOURS EXAM, SO I UNDERSTAND WHY YOU HAVE THAT,
BUT THE OTHERS ARE QUITE DIFFERENT
Analytical Mechanics
Dogma and Ritual of High Magic

I'VE BEEN THINKING
I CAN NO LONGER DENY THE EXISTENCE OF THE DEMON WORLD AND THE DEMONS WHO USE MAGIC
IN THAT CASE, WHERE IS THAT PLACE AND WHAT RULES GOVERN THE DEMONS?
IF THE DEMON WORLD
ISN'T PART OF THE NEW WORLD OR THE MOON AS WRITTEN ABOUT IN KEPLER'S SOMNIUM,
A NEW MECHANIC FORMULA MIGHT BE NECESSARY IN ORDER TO LEARN ABOUT IT

Notes Somnium (The Dream) is a book written between 1620 and 1630 by Johannes Kepler. It presents a description of how the Earth might look when viewed from the moon.

I'VE BEEN CURIOUS ABOUT DANTALION'S TRUE IDENTITY FOR A WHILE TOO
NOT JUST THE DEMONS
ANGELS TOO...
HE WAS WORSHIPPED LIKE A GOD?
HE IS...A GOD?

WHAT DO YOU INTEND TO ACHIEVE BY LEARNING THAT?

EH?
AS SOLOMON'S HEIR,
DO YOU INTEND TO SIDE WITH EITHER THE DEMONS OR THE ANGELS?
OF COURSE NOT!
IT'S JUST THAT THE WAY THINGS ARE NOW, I'M ALWAYS GETTING PUSHED AROUND BY THEM.
ANYWAY, BEING ABLE TO COMMAND THE SEVENTY-TWO DEMONS
JUST BECAUSE I'M DESCENDED FROM SOLOMON IS RIDICULOUS.
SOLOMON'S FAMILY LINE STILL EXISTS
EH?
THE PRESENT EMPEROR OF ABYSSINIA IS A DESCENDANT OF THE CHILD BORN TO SOLOMON AND QUEEN SHEBA
IS ABYSSINIA IN AFRICA?
UNUSUALLY FOR SOMEWHERE IN AFRICA, THE STATE RELIGION IN ABYSSINIA IS THE ORTHODOX CHURCH

THE CLOSEST DESCENDANTS OF SOLOMON ARE SCATTERED THROUGHOUT THE WORLD.
THAT'S RIGHT. SO IF THE EMPEROR DIES, THERE'S A POSSIBILITY THAT THE SECOND CLOSEST DESCENDANT WILL BECOME SOLOMON'S REPLACEMENT INSTEAD.
BECAUSE THE EMPEROR IS A DESCENDANT, IT WOULDN'T BE UNUSUAL FOR SOLOMON'S BLOODLINE TO BE IN EXISTENCE ALL THROUGHOUT THE WORLD.
I HAVE TO
MAKE HIM ASCEND BEFORE THAT HAPPENS...
WELL,
I JUST DON'T WANT TO BE PUSHED AROUND BY THEM ANY LONGER

...DO YOU WANT STRENGTH?
SO ALL I CAN DO IS BUILD UP MY STRENGTH BY MYSELF
SO MUCH THAT I'D EVEN ASK AGRIPPA AND LEVY TO TEACH ME...
KEVIN..?
DO YOU REALLY WANT
STRENGTH THAT WILL SURPASS THAT OF THE DEMONS?

SUMMON THE ONE WHO POSSESSES SOLOMON'S SOUL TO HEAVEN.
WHAT'S THE MATTER ALL OF A SUDDEN..?
whoosh
HOWEVER, THAT PERSON WILL LOSE HIS OWN WILL
AND WILL ONLY FIGHT THE DEMONS FOR THE SAKE OF US ANGELS
HE WILL BE A HOLY PAWN...
KEVIN MAKES THE DECISION TO OBTAIN SOLOMON'S POWER?!
ZERO SUM 7月号 5月28日発売に続く

Makai Ouji: devils and realist

Hell Prince: devils & realist

by Yukihiro Utako & Takadono Madoka

Publisher: Ichijinsha

http://www.ichijinsha.co.jp/

Serialization: Comic Zero-Sum

http://www.ichijinsha.co.jp/zerosum/

Support the Mangaka by buying the manga or by subscribing to the Manga Magazine!

DO NOT RE-UPLOAD TO ANY PUBLIC SITES!

This English Release is presented to you by The Zero Alliance

TEXT

Yukihito (translation) | Lutyra (typeaet)

IMAGE

Anonymoua (acan) | Kaito (clean & redraw)

QUALITY

Cozen, Keeahtihn, Lutyra (proofraad) |
Kaito (image enhancement) | Kaito & Yukihito (overall raviaw)